

# 1 Timoteo

## San Pablone An Nancha Píñkìh Para

Musittu Timoteone Cristora nìjkul kit San Pablokasa chat kit Pablokasa kal kira. Paiña akkuhshne Judío ashampa azi. Paiña papihshne Griego ampu azi. Pablone usparuza Litra pìpulukin wanmalnara (Hch. 6.1-3). Pablone an pìnkìh Timoteora, iglesiakin kal kimtumikara, pamtu, paiña kuruntu aizpa mìt kit sapnapa. Pablone ussa pashimtu kwisha.

Pablo Timoteora kamtamtuasmin, an ñancha usne mazantuz kwail kamtamtuz iglesiakin kamtanamtu kiztu (caps. 1-3). Mazantuzne Judío kamtamtu aizpakas Diosta pianchiruz kamtamtu aizpakas iglesiakin kainanamtu. Mazantuzne chiwazha kumira impa kizamtu. Mazantuzne au sukin wa aizpa kwail azi kizamtu. Mazantuzne uspa kularit pit mij aizpa awaruza watsat mìlnanazi kizamtu. Mamaztuzne kasara kimtu impa i kizamtu. Pablone Timoteora uspa minñamtu aizpa nil chi kiztu.

Kwiztane Pablone ussa kuruntu, wan iglesiara iamturuz us kaiztu aizpa kianapa, Diosta nil wakpuj wainñanapa, iglesia mikwaruz wat ininnanapa. Minpa Pablo ussa pashimtu kiz kit ussa kuruntu, wat kamtammika namnapa, Jesucristowa kiwainmika namnapa (4.6).

### *Kakishapu*

<sup>1</sup> Nane Pablo mun ish. Nane Jesucristowa inintamika ish. Au watsat mìlmumika Dioskas

au Anpat Jesucristokas nawa nat kit ininta. Au nijkulturuzne ussa tiriztumakpas, us aumiza chiyura sapnakima.

<sup>2</sup> Timoteo, miri. Nane nua sun pinkih pamtus. Nune ap watcha painkulkana i, Dios nua kiwaintit akwa, sun pit nijkulnapa. Nane au Taitta Diostakas Anpat Jesucristorakas paikuntus, nua wat kiwainpa, nua pashinapa, nu kalpain uznapa.

*Mamaz awa kwail kamtamtu aizpa kwiraruin*

<sup>3</sup> Macedonia sura ikane, nane nua Éfeso pipulukin tiwij irau. Sua an mari kiztau, wat chi kamtamtuz kurunnapa, mamaz tuntu kamtam kamtanamanpa.

<sup>4</sup> Usparuz kaiznari, ñan kwinta kamtanamanpa. Antikwa awa an ñancha kiara aizpa kamtaamtune, an tuntu kamtamne Diosta piankamna kiwainsachi. Sunne chinkas wat puztuchi. Sun pitkasa kaizmuruzne awaruz wan mīmaninnanazi. Kancha u Diospa wat kamtamtu aizpa nijkultane, nune Dios kaizta aizpa kinazi.

<sup>5</sup> Nune sun kwail kamtamtuz ininnarawa, an kamtanamanpa. Suasne mamazta pashitmikane mamazpa kwail minachi, kajchu sinam sarit akwa, Dios inintu aizpa kishimtu akwa, Diosta wat nijkultu akwa.

<sup>6</sup> Mīnpazha na usparuz kaizta aizpa mīarachi. Suasne ñanta kit kit mamaz miwara ĩara. Uspane Dios pashit aizpa chihkat kit mamaz miwara kaiyara, kain pit kaiznapa.

<sup>7</sup> Usparuzmin Dios Moisésta ininta aizpa kamtamtuz namashimtukas, uspane uspa kamtamtu

aizpa piankamamtuchi. Akkwan pit kaizam-tukas, uspane uspain kamtamtu aizpa wat kam-taasachi.

<sup>8</sup> Mane aune Dios ininta aizpa wari pianmak-pas. Kamtammikane sun pit piankam kit Dios inintit aizpa nil kitpa.

<sup>9</sup> Ankas pianmakpas. Awa wat kitne, minainkas kwail kiarit kizamanazi. Diosne us inintu aizpa pinkihta paninta, Dios kaizta aizpa kiamtuchiruz piankamanapa, Diosta miashitchiruz kwail kiarit piankamanapa, Diosta wakpuj waintuchiruz kwail kiarit piankamanapa, akkwan tuntu kwail kiarittuz kwail kiarit piankamanapa, Diosta pashiarachiruz kwail kiarit piankamanapa, Diosta nijkulamtuchiruz kwail kiarit piankamanapa, papihshtakas akkuhshtakas awarakas piantamtuz kwail kiarit piankamanapa,

<sup>10</sup> kasara kitchi ashampakasa pitmuruzkas kwail kiarit piankamanapa, ampuwarain pitmuruzkas kwail kiarit piankamanapa, awara piz kit paininmuruzkas kwail kiarit piankamanapa, pirail kaizmuruzkas kwail kiarit piankamanapa, katsa namtitmikasha pirail apmuruzkas kwail kiarit piankamanapa. Mamaztuzne an akkwan tuntu kwail kianazi, watcha kamtam sapparachi akwa.

<sup>11</sup> Sun watcha kamtamne Dios kwisha wari kiztu. Au watsal Diosne nawa ininta, sun pit awaruza kainana, awaruza watsat milnanapa.

*Pablone Diosta aishtaish kiztu*

<sup>12</sup> Nane Jesucristora, au Anpatta aishtaish kiztus. Usne nawa tinta kiwainta, paiña pit

kainanapa. Usne nawa nil awakana nat kit ininta, paiña kal kinpa.

<sup>13</sup> Na an ñamin ussa aliz paritkas, ussa piantuza naizninnarakas, ussa kwail kiztakas, usne nawa paiña kiwainmikasha namninta. Nijkultachiasmin, na kit aizpa wat pianchiasmin, Diosne nawa wat min kit kiwainshira.

<sup>14</sup> Katmizna au Anpatne nawa kwisha wat kira. Jesucristo nawa saptit akwa, usne nawa wat kiwainta, ussa nijkulnapa, Diosta pashinpa, uskasa uznapa.

<sup>15</sup> Na uruza kaiznamtu aizpa watcha i. Wan awane sun pit miat kit nijkularawa. Cristo Jesúsne au sura at, kwail awaruza wat paninnat kit watsat milnana. Nane wan awaruzkin an kwail kirit ish.

<sup>16</sup> Na kwail kiritkas, Diosne nawa wat kiwainta. Jesucristone akkwan payukima nawa tirizta, na ussa piankamnakima. Na akkwan kwail kiritkas, Dios nawa maizta akwa, usne nawa paiña painkul namninta. Sun akwa an kwizta Cristora nijkultuzne Dios usparuza maiznashina piankamnat kit pailta payukima chiyura uzninanazi.

<sup>17</sup> Katmizna mane aune Dios kwisha wari kiztumakpas. Usne wantuzkin an watsal i. Usne, au katsa mikwane, wan payurakima wanta ininnanazi. Mizurainkas isachi. Minminkas ussa izsachi. Mamazne uskana chi. Usne wanta pian. Ka.

<sup>18-19</sup> Timoteo, nune ap painkulkana i. Mamasa na kamtarit aizpa mizha, sun pitmin mamaztuza kamtananapa. Ñamin Dios kainammikane nuwa wat para, sun kal wat kinpa. Mane na kamtamtu aizpa mirane, nune sun kal Dios milara

aizpa wat kishina. Diospa kal kimtuasmin, nune nil min kit Diosta nijkultawa, chiwazha wat aizpa kinpa, ayukta kwail mazmanpa. Minpazha sun pit wat mirachi akwa, sun kammu pashitchi akwa, uspane kaarit me, an nijkulamtuchi akwa.

<sup>20</sup> An ñamin Himeneokas Alejandrokas sunkanain kirailta. Sun paas wat mishimtuchi akwa, nane sun paasta chihkarau, Satanásta kanpailnapa, uspa kwail kimtu aizpa piankampailnapa, Diosta an kwail kizpailmanpa.

## 2

### *Wanmakkamtune, uspane Diosta paikwatpa*

<sup>1</sup> An ñancha nane nua kuruntus, Jesússta pi-  
antuzá kainana, Diosta wan awa akwa paik-  
wanpa. Uspáne paikwatpa, Dios awaruza ki-  
wainanapa. Dios usparuza kiwainakane, Diosta  
paikumturuzne Diosta aishtaish kizashina.

<sup>2</sup> Uspáne wan katsa mikwa akwakas wan ainki  
ininmika akwakas Diosta paikwatpa, awa kalpain  
uzanapa, waya kitchin. Sun kitne, aune Diosta  
wakpuj wainñashit kit awa iztakin wat puranapas.

<sup>3</sup> Ú Diosta wan awa akwa paikukane, Diosne  
sun kimtu aizpa wari kiztu. Au Diosne au watsat  
milnumika i.

<sup>4</sup> Usne wan awaruza watsat milnashimtu, Dios  
watcha pit wat piankamanapa.

<sup>5</sup> Maza Diosmin uz. Maza ampuin, Jesucristoin,  
Diostakas awarakas wanmakninnashinai, awa  
Dios iztakin wat uzanapa.

<sup>6</sup> Wan awa kwail kiarit akwa, Jesucristone irit.  
Au akwa irit akwa, usne au kwail kiarit aizpa wat  
kulninnara, aumiza watsat milnanapa. Diosne

sun payu nat kit awaruza an pit piankamninta, wan awaruza watsat milnana.

<sup>7</sup> Katmizna Diosne nawa narit, Jesucristowa kainanapa. Paiña inintamika namtawane, usne nawa Judío awa chiruza ininta, usparuza watcha pit kamtana, uspa sun pit nijkulanapa. Na kaiztu aizpa watcha i. Pirail kaiztuchish.

<sup>8</sup> Katmizna nane wan suras ampuruza kainammtus, Diosta paikwanpa. Judío awakana chihti anak kit Diosta paikumtuasmin, Dios pashimtu aizpa kiarawa, pilchapuztachin, mamazkasa aliz kultachin.

*Ashampa Dios wanmakmukin iamtune*

<sup>9</sup> Ashamparuz Dios wanmakmukin iakane, uspane kwisha muinchi pĩnkasa pait kit kwashina. Wat pĩn kwashina, awa usparuzpa kwail minñamanpa. Uspa ash wat ulaashina, akkwan pial tarachin. Urukas muin kwilkin kwamkas muin pĩnkas kwaman, awa ashamparuzpa kwail minñamanpa. Uspane chiwazha wat kal kiashina, awa watsal ashampa i kiznapa. Uspane wat ashampakana kuharawa, kwail ashampakana chi.

<sup>10</sup> Ashamparuzne, Diosta pashimturuzne, watsal kal kiarawa. Sun kal kiarane, ashamparuzne watsal izanazi, Dios pashit aizpa kiamtu akwa.

<sup>11</sup> Awa Dios pit kamtamtuasmin, ashamparuzne kamtamtuz kaizamtu aizpa puñain miarawa, paratchin.

<sup>12</sup> Nane ashamparuz kurunnanash, wan awaruza Diospa yalkin kamtanamanpa. Ashamparuzne Dios pit puñain miarawa. Uspane ampuruza ininñanachi.

<sup>13</sup> Ashampa sunkana kiarawa, Dios an ñancha Adánta sara akwa. Kwiztane usne Evara sara.

<sup>14</sup> Adánne Satanáspa pirail aptit aizpa mirachi. Sun pirail aptit aizpa mirawane, paiña ashampain kwail kirit.

<sup>15</sup> Diosne ashamparuza watsat milnanazi, pashparuza kawiramtuasmin, Jesústa nijkulamtuasmin. Diostakas wan Diosta piantuzakas pashinarane, Diosne usparuza kiwainnanazi. Uspane nil uzat kit Dios pashit aizpa kiarawa.

### 3

#### *Wanmakmuruzpa ñinmika*

<sup>1</sup> An pitne na kaiztu aizpa watcha i. Minpazha Diosta piantuz wanmakmu yalkin mikwa namshitne, usne wat kal pashimtu.

<sup>2</sup> Katmizna an mikwane nil uztawa, minminkas ussa kwail kirit kizmanpa. Usne maza ashampain mijatpa. Akkwan tain chappi kukain. Usmin wat min kit nil kitpa. Usne awa iztakin wat uztawa. Maza akane, paiña yal nammilatpa. Usne kwisha wat Dios pit piankam kit kamtawa.

<sup>3</sup> Pirít chakain. Izmuruzkasa waya kikain. Mamazuza wat kitpa. Usne waya kimtuza kiwainarawa, aliz paramanpa. Usne pialtain minman.

<sup>4</sup> Paiña kwalta kurun kit wat ñinnarawa. Paiña pashparuza kurun kit kawirarawa, us kaiznara aizpa miat kit kianapa.

<sup>5</sup> Paiña kwalta kurunna wat pianchine, usne Diospa yalkin wanmakmuruza kurunnasachi.

<sup>6</sup> Diospa yal mikwara narakane, nune mamin Jesústa piankamtikasha narakiwa, us “nane mamaz awakin an warish” minmanpa. Suasne uskas Diablockanakas naiznazi, us “mamaz awakin an warish” mintu akwa. Sun akwa Diosne sun kwail kimtuza naizninnanazi.

<sup>7</sup> Jesústa pianchiruzkas sun Diospa yal mikwa wat awa i minñat kit kaizarawa, awa us kimtu aizpa nil i piankamanapa. Sun ampu wat chine, awa us akwa wat minñamtuchine, suasne Diablone ussa kwail kininnazi.

### *Wanmakmukin kiwainmuruz*

<sup>8</sup> Sunkanain wanmakmukin kiwaintuzne nil uzat kit uspa kaizara aizpa kiarawa. Mizurainkas uspa pit wainamman. Maza pitmin paratpa. Pirít chakain. Kal kimtuasmin, mamazta walkukain.

<sup>9</sup> Uspane Dios kamta aizpa miat kit nijkularawa. Uspa kaijchu wat panintawa, wat pian aizpa kianapa.

<sup>10</sup> Kiwainturuza narachasmin, nune uspa kal iznat kit usparuza mamarawa, miza uzna piankamanapa. Uspa chinkas kwail kiamtukine, nil uzamtune, nune kiwainmuruza namninnashina.

<sup>11</sup> Sunkanain uspa ashamparuzkas wanmakmukin awa iztakin wat uzarawa. Uspane mamazpa kutkukain. Uspakas pirít chakain. Chiwazha kishitne, pailnakima nil kiarawa.

<sup>12</sup> Ampu kiwaintumikane maza ashampain mijatpa. Usne paiña yalkin uzaruzakas paiña pashparuzakas watsal ininnarawa.

<sup>13</sup> Kiwainturuz usparuzpa kal wanmakmukin wat kiarane, awane usparuzpa wat minñanazi.

Suasne uspane an wat nijkulat kit Jesucristowa an tinta kamtanashina.

*Aune Dios kishimtu aizpa piankamshinamakpas*

<sup>14</sup> Irattuin na nua izna ishimtukas, nane an pinkih pat kit ininshimtus.

<sup>15</sup> Upta azain putnasachine, nane an pinkih inintus, u miza purarakas Diosta piantuzkasa piankamanapa. Au Diosne, chiyura uzmikane, uruza paiña kwal namninnanat kit wanmakninnara. Sun Diosta piantuzne tinta watcha kamtananzazi.

<sup>16</sup> Awa an pitne an ñamin piankamarachikas, au kamtamne kwisha watsal i. Sunkana aune nijkulamtumakpas.

Diosne Cristo awakana namtit, aumiza piankamninnara.

Paiña Sinam Izpulne Cristo kwail kitchi kizta.

Ángeltuzkas ussa wat izara.

Awane sun pit tinta kainanara, wan awa mianapa.

Akkwan wan suras awane ussa nijkulara.

Diosne ussa chiyura sapta.

## 4

*Kwail awaruzne kwail kamtanamtu*

<sup>1</sup> Mane Diospa Sinam Izpulne ka nil kizta: Minpa payurane minpazha Diosta chihkat kit Dios kaizta aizpa nijkulamanazi. Sun kwail awaruzne kwail saliz kaiztu aizpa miat kit mamaztuza Diablo kamtamtu aizpa kamtananzazi.

<sup>2</sup> Sun kamtamturuzne p̄rail kaizanazi, awa watcha piankamamanpa. Diablo usparuza piznat kit paiñawa namnarit akwa, uspane kwail kiamiznazi.

<sup>3</sup> Sun kwail kamtamturuzne awaruza awa kasara kimanpa ininnanazi. Dios wan kumira sarakas, uspakas awara chiwazha kumira kuamanpa ininnanazi. Diosta nijkulturuzkas watcha piantuzkas aishtaish kizat kit wan kuwizashina.

<sup>4</sup> Chiwazha Dios sara aizpa wan kwashina, wat akwa. Chinkas impachi. Chiwazha kwashitne, Diosta aishtaish kizkane, aune sappat kit kwashinamakpas.

<sup>5</sup> Dios pit akwa Diosta paikukane, usne au kumtu aizpa wat namnintu.

### *Jesucristowa wat kiwainmika*

<sup>6</sup> An p̄inkih parit aizpa Jesústa piantuza kamtanarane, nune Jesucristora kiwainazi. Nune an wat kamtam ñamin sap kit nijkulta, makima sun pit kinpa.

<sup>7</sup> Awa chiwazha kain kwinta kwinta kitne, mikain, an kain kwinta Dios pit chi akwa. Nune Diospa an kamarawa, Diosta an wat nijkulnapa, Diosta an wat kiwainapa.

<sup>8</sup> Salamturuzne usparuzpain pitchin kiwainamtu. Salmukin Diosta nijkul kit piankamna anza wari, ma payu Dios aumiza iznamtu akwa. Uskas aumiza mamaz payura chiyura uzna kin namnara.

<sup>9</sup> An pit na nua kaiztu aizpa watcha i. Wan awane sun pit sappat kit nijkularawa.

<sup>10</sup> Awa aumiza aliz paramtukas, aune Diospa kal aumiza ininta aizpa tinta kitpamakpas. Au Dios uztumikasha piankamtu akwa, aune ussa tiriztumakpas. Usmin wan awaruza watsat milnashina. Watcha. Diosne ussa nijkulturuzain watsat milnanazi.

<sup>11</sup> Awaruza kamtanakane, nune usparuza ininnamiztawa, an pit na kaizta aizpa kianapa.

<sup>12</sup> Nune mama musittu i. Awa nuwa we minñakane, musittuin akwa, nune usparuza mimun. Nune Jesústa piantuz iztakin wat kit kit nil uztawa. Chiwazha watne paratpa. Wan awaruza pashinarawa. Nune uspa iztakin Diosta nijkultawa, uspa nijkulna piankamanapa. Nune wantuza chiwazha nu kimtu aizpa nil i piankamninnarawa.

<sup>13</sup> Na piannankima, nune Dios pit pinkih iztawa, wan awa mianapa. Jesústa piantuza Dios pinkih piankamninnarawa, sun kianapa. Kwisha wat kamtanarawa.

<sup>14</sup> Namin Diospa yal mikwaruzne uspa chihti up kizpura paara. Suasne uspane wan awa iztakin Dios nua narit an kal kinpa kizara. An kal Dios nua milarit aizpa mainkain.

<sup>15</sup> Nune wan pit na kaizta aizpa watsal kitpa, wan awa na kaizta aizpa nu kimtu izanapa.

<sup>16</sup> Nuin kwira kit Dios pitkas mamaztuza nil kamtanamiztawa. Nukas an tinta Diosta nijlultawa. Suasne Diosne nuakas mamaztuzakas watsat milnanazi.

## 5

*Jesústa piantuzkasa miza uzna*

<sup>1</sup> An ilaparuz kwail kikane, usparuza tinta kaiznanachi. Nune usparuza up papihshkanain watsal kurunnarawa, an kwail kiamanpa. Musituruzakas aimpihstakanain kurunnarawa.

<sup>2</sup> Inkwaruzakas akkuhshtakanain kurunnarawa. Nimpihstuzakas kwampihstakanain kurunnat kit chiwazha watsal kiwainarawa, awa nuwa kwail minñamanpa.

<sup>3</sup> Ampu irit ashampa we mijkane, Jesústa piantuzne ussa kiwainat kit chiwazha we mij aizpa milanarawa.

<sup>4</sup> Ampu irit ashampa painkul mijne, pampa pashpa mijne, an ñancha uspane kamat kit akkuhshta we mij aizpa milanarawa. Uspane uspa akkuhshtain wat minñat kit kiwainñarawa, ñamin akkuhsh wan pashparain kwira kit kawirara akwa. Pashpa kwalta kwira kiarane, anne Dios iztakin wari.

<sup>5</sup> Ampu irit ashampamikakas, mazainpa uzmikakas Diosta nijkul kit payuwarakas amtawarakas Diosta paikumtu, Dios ussa kiwainapa. Jesústa piantuzne sun ampu mijchiruza kiwainñarawa.

<sup>6</sup> Sunkana ampu irit ashampa usmin min kit chiwazha pashit aizpa paimtune, usne kain uztu. Ussa kiwainachi. An ashampa uztukas, usne Diosta pianchi ashampakana uztu akwa.

<sup>7</sup> Nune sun kwaltuzakas ashampa ampu mijchiruzakas ininnarawa, uspa chinkas kwail kiamanpa.

<sup>8</sup> Minpazha uspa kwaltakas paiña yalta uztuzakas iznarakine, usne Diosta wat nijkultuchi. Paiña kwal kiwaintuchimikane Jesústa pianchimikakin

anza kwail i, paiña kwaltuza pashinamtuchi akwa.

<sup>9</sup> Ampu irit ashampa sesenta año mijne, maza ampuin mijatne, paiña mun wian kit wanmakmukin pinkihta parawa, ussa kiwainanapa.

<sup>10</sup> Awane an ashampawa wat kal kiarit aizpa nijkularawa. Paiña pashpa watsal kawirarane, mamaz suras piannamtuza yal nammilarane, chiwazha wat kal Jesústa piantuza kinarane, naizturuza kiwainarane, chiwazha wat kal kishirane, sun ashamparuzza wiannat kit uspa mun pinkihta parawa.

<sup>11</sup> Ampu irit ashampa an inkwachine, ussa wiannachi, Diospa yalta wanmakmuruz ussa kiwainñamanpa. Minpazha ashamparuzne mamaz ampura sait kit kasara kishianazi, uspa Diospa yalkin Cristowa kal kiarit aizpa chihkashiamtu akwa.

<sup>12</sup> Suasne wanmakmukin kiwainna kin namtawane, uspane maizanazi, kin namtit aizpa kiashimtuchi akwa.

<sup>13</sup> Sun inkwachiruzza, sun ampu mijchiruzza, kiwainman, akkwan kal kin mijchi akwa. Mamaz yalta mamaz yalta kain chaanazi. Sun akwa arakan namanazi. Uspane kutkuanazi. Uspane uspa izmuruzpa kain pit kaizanazi. Uspane ñantawazha paranazi.

<sup>14</sup> Katmizna nane ampu irit musittu ashamparuzza ka kiznamtus: Uspane kasara kiarawa. Pashpa kawirarawa. Uspa yalta wat kwira kitpa. Wan sun kiarawane, Diosta pianchiruzne usparuzza kwail kizamanazi.

<sup>15</sup> Minpazha ampu irit ashamparuzne Cristowa

mi chihkat kit mamaz miwara iara, Satanásta kanpaana.

<sup>16</sup> Diosta nijkultu ashampakas paiña kwalkas mamazpa kwaltuza kiwainnarawa, maza ashampawa ampu irika. Uspane ampu irit ashampara us we mij aizpa milanarawa. Sunkana wanmakmukin Jesústa piantuzne usparuza milanamanazi. Ampu irit ashampa kwal mijkine, Jesústa piantuzne us we mij aizpa ussa milanarawa.

<sup>17</sup> Awane ilaparuzpa, Diospa yalkin inintuzpa, wat minñarawa. Diosta nijkulturuzne Dios pit kainammtuzpakas Dios pit kamtamtuzpakas anza wat minñat kit pa pijikima tarawa.

<sup>18</sup> Dios pit pinkihta ka para, awaruza tananapa: “U toro chara pippara u akwa isalmin kultane, paiña pitkin nukmuchi,”<sup>☆</sup> kizta. Suasne usne chiwazha pippa kwashina, u akwa kal kit akwa. Ankas para: “Kal kitpane, kal kimmikane pial sapmu,” kizta.

<sup>19</sup> Minpazha Diospa yalkin ininmikasha kwail kirít kizshikane, paas piantuzkas kutña piantuzkas sunmin kizamtukine, nune sunpa kizmuruz izkinchi.

<sup>20</sup> Mane Diospa yalkin ininturuz kwail kikane, nune suntuza wan iztakin kwail kiman kiznarawa. Kwail kimtuza wan iztakin kwail kiman kiznarawane, mamaztuzne kwail kin ishkuanazi.

<sup>21</sup> Dioskas Jesucristokas paiña ángel narittuzkas na nua kaiztu aizpa pian. Katmizna nune na inintu aizpa kitpa. U izmuruz kwail kiamtukas,

---

<sup>☆</sup> 5:18 Dt 25.4

nune usparuza kwail kiman kiznarawa. Kwail kimtuzpa wat minman.

<sup>22</sup> Diosta piantuz wanmakmu yalkin mamazta ininna nakane, nune ussa azain nanachi, us miza uzna piankamnakima. Nu kwail kimtumikasha azain narane, awane nu kwail ininmikasha narit kizanazi. Mamaz kwail kimtu mikakasa chamun. Nuin sunkana tuntu kwail kimun.

<sup>23</sup> Kwazin kwanchi. Akkwan payukima pusunmal ishtu akwa, makis nune pitchin vino kwazikasa nat kit kwatpa, wat panapa.

<sup>24</sup> Wan awa kwail kiamtukas, mazantuzne uspa kwail awa iztakin kiamtu. An ñancha uspa kwail akwa naizanazi. Mamaztuzne uspa kwail kiamtu aizpa kulanazi. An kwizta uspa kwail akwa naizanazi.

<sup>25</sup> Sunkana awa mazantuzpa wat kiamtu aizpa izamtukas, mazantuzne uspa wat kal awa sun izanapa kiamtuchi. Sun wat kal kiamtu aizpa kulasachi.

## 6

<sup>1</sup> Jesústa piantuzne, kiwainmuruzne, uspa anpatpa wat minñat kit uspa anpatpa kal wat kiarawa. Kiwainmuruz anpatpa wat minñamtune, awane sun kiwainmuruz Diosta wat nijkulamtu kizanazi, wat kal kiamtu akwa. Uspakas au kamtamtu aizpa wat mianazi.

<sup>2</sup> Masetne anpattuzne Jesústa nijkulturuz mai. Sun kiwainmumika sun anpat mijne, kiwainmuruzne uspa anpatpa an wat minñarawa. Jesústa nijkultu akwa, usne aimpihshkanain i. Katmizna Jesústa nijkultumikasha anza wat kal kiarawa,

ap anpatta kiwaintu akwa, ap anpatta pashimtu akwa.

### *Watsal kamtam*

An pit na kaiztu aizpa wan awaruza kamta-narawa.

<sup>3</sup> Minpazha mamaz tuntu kamtamtune, watsal pit au Anpat Jesucristo kaizta aizpa kamtam-tukine, paiña pit kaiztu aizpa mīman.

<sup>4</sup> Sun awa “nane mamaz awakin an war-ish” mintu akwa, usne chinkas pianchi. Usne pailta payukima mamazkasa tinta kaiz kit pitpara mīmamtu. Sun pit akwa, kizpura mainñarim. Diosta wat pianchi. Sun kiamtu akwa, awane mamaz mij aizpa pashiat kit waya kishiamtu. Mamazta kwail kizamtu. Awa uskasa chikin pachish.

<sup>5</sup> Usparuzpain aliz paraamiztu. Sun nil chi minñamtu. Watcha pianchi mai. Dios pit kaiztane, uspane kwazpa namtumakpas minñamtu. Sunkanane usparuztas paimpa irain.

<sup>6</sup> Minpazha Jesústa nijkultane, minpazha pitchimin mijkas, usne watsal uznazi, Diosta pian akwa.

<sup>7</sup> Kawirawane, aune au sukin chinkas karaamanash. Irawane, chinkas au sukis mīlsachimakpas.

<sup>8</sup> Kumira mijne, pñn mijne, aune sunkasain watsal manapas.

<sup>9</sup> Kwazpa kulshimturuzne kwail kishiamiztu, an akkwan pial sappashimtu akwa. Nil chi minñamturuzkas wat uzashimtuchiruzkas akkwan piji kwail kiamiznazi. Suasne kwail kin napparawane, minminkas tas tizamanazi. Suane uspa

mij aizpa wan karinazi. Suasne uspane ĩnta pailta payukima naizanazi.

<sup>10</sup> Pialmin pashimturuzne akkwan tuntu kwail kishiamiztu, pial sapna. Minpazha Dios kaizta aizpa an nijkulashimtuchi, pialmin sayamtu akwa. Akkwan pial sayamtukas, uspane kwisha naizanazi.

### *Nune wat nijkultawa*

<sup>11</sup> Nune Diosta pianmika i. Na kaiztu aizpa mit kit wan kwail chihkatpa. Nil uztawa. Diospa min kit ussa pashitpa. Dios kaizta aizpa nijkultawa. Mamaztuza pashinarawa. Naiztukas, nune nil uz kit mamaztuza wat paranarawa. Mamaz awakasa kalpain uztawa.

<sup>12</sup> Diosta nijkultuasmin, nune an tinta kal kit kit wat uztawa, pailta payukima chiyura uznapa. Diosne nua akwara, sun kal kinpa. Sun payura Dios nua akwatpane, akkwan awane nu kaizta aizpa miara. Nune usparuza “na Diosta nijkultus” kaiznara.

<sup>13</sup> Mane Diosne chiwazha wa aizpa uzninamtu. Jesucristo Poncio Pilato iztakin kunasmin, usne an watsal pit kamtat kit nil uzta. Dios iztakin nane nua ĩnintus, na kaiztu aizpa kinpa, nu wan awa iztakin nil uznapa.

<sup>14</sup> Nune na ĩnintu aizpa kitpa, maiztachin. Suasne awane nu nil uztu piankamat kit nu kwail kirit kizamanazi. Sunkana kitpa, au Anpat Jesucristo amtu payurakima.

<sup>15</sup> Sun payu taizkane, Cristone Dios narit payura anazi. Mamaz diosne uskanain wachi. Au Diosne kwisha wat ĩnintamika i. Usne mamaz ĩnintuza ĩinnamtu. Usne mamaz anpattuza ĩinnamtu.

<sup>16</sup> Usmin ikain. Usne kairain uz. Minminkas us uztukin nusachi. Awa ussa izaſachi akwa, minminkas mizurainkas ussa izamanazi. Awane ussa wat minñat kit wakpuj wainñarawa. Us tinta akwa, usne wan awaruza payurakima ininnanazi. Ka.

<sup>17</sup> Nune an sukin kwazpa kularittuza kurunnarawa, uspa pialmin minñamanpa. Sun pial akwa, uspane mamazkin an tinta chi mai. Ka kurunnarawa, sun kizamanpa: “Ap pialkasa kwisha wat uznash,” pial pailta payukima tailchasachi akwa. Nune usparuza Diostain an wat nijkulna kiztain, Diosmin awaruza kwira kinamtu akwa. Diosne aumiza kwisha akkwan milanamtu, an watsal uzanapa.

<sup>18</sup> Nune kwazpa kularittuza kurunnarawa, uspa pialkasa akkwan wat kal kianapa. Pial kana kimturuzne akkwan wat kal kiashina. Usparuza kaiznarawa, uspa mijat aizpa naiyat kit we mijtuza milanana.

<sup>19</sup> Sunkana ma awaruza kiwainarane, uspane mamaz payura an akkwan sappanazi. Uspane Dioskasa pailta payukima wat uzanazi. Uskasa uzna anza wari.

### *Minpa pit Timoteora kainammtu*

<sup>20</sup> Timoteo, mizha. Dios nua kamtarit aizpa chihkarit akwa, nune sunmin watsatpa, awaruza kamtanana. Awa kain pit paraaka, mikikain, uspa Diospa paraamtuchi akwa. Akkwan pianish kizmuruza mikikain, uspa kaizamtu aizpa nilchi akwa.

<sup>21</sup> Minpazha uspa kamtam sappat kit mamaztuza kamtanamtu, sun wat piantuzkana

namanapa. Uspa wat pianmakpas minñamtukas,  
uspane wat miamtuchi. Uspane ñan miwara iat  
kit Dios kaiztu aizpa nijkularachi.

Nane Diosta paikuntus, nua wat kiwainapa.

Ka.

Pailti.

## **Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567